皮肉、嫌味、毒舌　1/3

No	中国語	ピンイン	日本語
1	刺儿话	cìrhuà	皮肉。いやみ。とげのあることば。
2	说刺儿话	shuō cìrhuà	皮肉を言う。嫌みを言う。
3	讽刺	fěngcì	風刺する。皮肉を言う。
4	讽刺画	fèngcìhuà	風刺画。
5	讽刺家	fèngcìjiā	皮肉屋。
6	讽刺语	fèngcìyǔ	皮肉な言葉。
7	讽刺话	fèngcìhuà	皮肉な話。あてこすりの話。
8	有点讽刺味道的话	yǒudiǎn fèngcì wèidào de huà	少し皮肉めいた言葉。
9	他有点讽刺的说了	tā yǒudiǎn fèngcì de shuō le	彼は少し皮肉をこめて話した。
10	你在讽刺我吗?	nǐ zài fèngcì wǒ ma	あなたは私を皮肉っているのか。
11	讥讽	jīfěng	皮肉る。いやみを言う。
12	讥讽话	jīfěnghuà	皮肉な話。あてこすりの話。
13	讥讽的口吻	jīfèng de kǒuwěn	いやみな口ぶり。
14	讥讽别人的失败	jīfèng biérén de shībài	他の人の失敗をあてこする。
15	他非常尖刻地讥讽说	tā fēicháng jiānkè de jīfèng shuō	彼はとても辛辣に皮肉を込めて話す。
16	暗含着对他的讥讽	ànhán zhe duì tā de jīfèng	暗に彼に対する皮肉が込められている。
17	讥刺	jīcì	皮肉る。
18	带有讥刺意味	dàiyǒu jīcì yìwèi	皮肉のニュアンスを帯びている。
19	嘲讽	cháofěng	あてこする。皮肉る。
20	激烈的嘲讽	jīliè de cháofèng	痛烈な皮肉。
21	暗含嘲讽之意	ànhán cháofèng zhī yì	暗に皮肉の意味が込められている。
22	冷嘲热讽	lěngcháo rèfěng	冷ややかな嘲笑と辛らつな皮肉。
23	冷嘲热讽的批评	lěngcháorèfěng de pīpíng	冷笑的な批評。
24	挖苦	wāku	皮肉る。嫌がらせを言う。
25	挖苦人	wāku rén	人を腐す。人を皮肉る。
26	挖苦话	wākuhuà	皮肉る話。毒舌。
27	大说挖苦话	dà shuō wākuhuà	毒舌をふるう。
28	说点挖苦话	shuō diǎn wākuhuà	ちょっぴり嫌みを言う。
29	这是挖苦我吗?	zhè shì wāku wǒ ma	それは私への皮肉ですか。
30	那话是挖苦我的	nà huà shì wāku wǒ de	その話は私を皮肉ったものだ。
31	你别挖苦人了	nǐ bié wāku rén le	人を腐すようなこと言うな。
32	反语	fǎnyǔ	反語。皮肉。
33	说反语	shuō fǎnyǔ	反語を言う。皮肉を言う。
34	反话	fǎnhuà	心にもない話。
35	说反话	shuō fǎnhuà	心にもない話を言う。
36	奚落	xīluò	他人の欠点を皮肉る。あざ笑う。
37	奚落声	xīluòshēng	皮肉る声。野次。
38	奚落他的作品	xīluò tā de zuòpǐn	彼の作品を揶揄(やゆ)する。
39	捉弄	zhuōnòng	からかう。もてあそぶ。冗談を言って困らせる。
40	捉弄人	zhuōnòng rén	人をからかう。人をもてあそぶ。

皮肉、嫌味、毒舌　2/3

No	中国語	ピンイン	日本語
41	耍弄	shuǎnòng	もてあそぶ。愚弄(ぐろう)する。からかう。
42	耍弄人	shuǎnòng rén	人をからかう。人をもてあそぶ。
43	讥笑	jīxiào	ばかにする。嘲笑する。
44	脸上露出讥笑	liǎn shàng lùchū jīxiào	皮肉な笑みを浮かべる。
45	嘲笑	cháoxiào	嘲笑する。
46	嘲笑别人	cháoxiào biérén	他人を嘲笑する。人をあざける。
47	讪笑	shànxiào	あざ笑う。
48	他讪笑着说	tā shànxiào zhe shuō	彼はあざ笑いながら話す。
49	冷笑	lěngxiào	冷笑する。
50	露出了嘲讽的冷笑	lùchū le cháofèng de lěngxiào	皮肉な冷笑をうかべた。
51	哂笑	shěnxiào	あざ笑う。
52	我哂笑他	wǒ shěnxiào tā	私は彼をあざ笑う。
53	讨厌	tǎoyàn	人にいやがられる。嫌味な。嫌う。いやがる。嫌いだ。いやだ。やっかいだ。面倒だ。
54	令人讨厌的话	lìng rén tǎoyàn de huà	人をいやがらせる話。嫌味な話。憎らしい話。
55	生厌	shēngyàn	げんなりする。嫌悪を感じる。
56	令人生厌的话	lìng rén shēngyàn de huà	人をげんなりさせる話。嫌味な話。
57	厌恶	yànwù	嫌う。憎む。
58	令人厌恶的话	lìng rén yànwù de huà	むしずが走る話。憎らしい話。
59	不快	bùkuài	不愉快だ。体調がすぐれない。刀などがよく切れない。
60	令人不快的言行	lìng rén bùkuài de yánxíng	人を不快にする言行。
61	刺激	cìjī	刺激する。刺激すること。
62	刺激人	cìjī rén	人を刺激する。
63	刺激人的话	cìjī rén de huà	人を刺激する話。
64	刺耳	cì'ěr	耳ざわりだ。
65	刺耳的话	cì'ěr de huà	耳ざわりな話。きつい話。
66	逆耳	nì'ěr	聞くのがつらい。
67	逆耳之言	nì'ěr zhī yán	聞くのがつらい話。苦言。
68	刻薄	kèbó	薄情だ。無慈悲である。
69	刻薄话	kèbóhuà	無慈悲な話。毒舌。
70	可恶	kěwù	いやらしい。憎らしい。
71	可恶的话	kěwù de huà	憎らしい話。
72	恶毒	èdú	悪どい。悪らつだ。
73	恶毒的话	èdú de huà	悪質な話。
74	辛辣	xīnlà	ことばや文章が辛口だ。辛辣(しんらつ)だ。
75	辛辣的评论	xīnlà de pínglùn	辛口の論評。毒舌。
76	辛辣的讽刺	xīnlà de fěngcì	痛烈な皮肉。
77	毒舌	dúshé	毒舌。
78	她很美, 却很毒舌	tā hěn měi, què hěn dúshé	彼女は美しい、ただし毒舌です。
79	怼	duì	恨む。ディスる。
80	怼人	duìrén	人をディスる。

皮肉、嫌味、毒舌　3/3

No	中国語	ピンイン	日本語
81	刺儿头	cìrtóu	難クセをつけたり、挑発したりする扱いにくいやつ。
82	他是个刺儿头	tā shì ge cìrtóu	彼は扱いにくい人です。
83	坏话	huàihuà	不愉快な話。いやな話。悪口。
84	说坏话	shuō huàihuà	悪口を言う。
85	皮肉	píròu	皮と肉。肉体や皮膚。